

Please, show the waitress
distinctly what you want.

Bitte, zeigen Sie der Bedie-
nung deutlich, was Sie wün-
schen.

BILL OF FARE
SPEISEKARTE



Ur KB:s samlingar

Digitaliserad år 2019



National Library
of Sweden



NORMA

Please, show the waitress
distinctly what you want.

Bitte, zeigen Sie der Bedie-
nung deutlich, was Sie wün-
schen.

**BILL OF FARE
SPEISEKARTE**



NORMA

Please, show the waitress distinctly what you want.

Bitte, zeigen Sie der Bedienung deutlich, was Sie wünschen.

Sandwiches

see last page

Bread — Brot

Homemade wheat-bread 1 slice Hausgeb. Weissbrot 1 Scheibe <i>Hembakat vetebröd</i>	} 0.05	Swedish biscuits, each Zwieback je <i>Skorpor</i>	} 0.02
Danish pastry Dänisches Buttergebäck <i>Danska Wienerbröd</i>		French Pastry Kuchen <i>Bakelser</i>	
Muffins, each Mandelbrötchen, je <i>Kubbar</i>	} 0.06	Toast Geröstetes Weissbrot <i>Rostat bröd</i>	} 0.10
Butter Butter <i>Smör</i>		Marmalade Marmelade <i>Marmelad</i>	
	} 0.15	Bread Brot <i>Bröd</i>	} 0.05

Coffee — Kaffee

Pot Kännchen <i>Kanna</i>	} 0.25	Cup Tasse <i>Kopp</i>	} 0.15	Small cup Kleine Tasse <i>Mindre kopp</i>	} 0.10

Tea — Tee

Pot Kännchen <i>Kanna</i>	} 0.25	Cup Tasse <i>Kopp</i>	} 0.15

Chocolate — Schokolade

Cup	Tasse	Kopp	0.25
-----	-------	------	------

Milk — Milch

Large glass Grosses Glas <i>Stort glas</i>	} 0.15	Small glass Kleines Glas <i>Litet glas</i>	} 0.10

Sodas — Erfrischungsgetränke

Orangeade with plain water: large glass Orangade mit Wasser grosses Glas <i>Saft och vatten stort glas</i>	} 0.20	Porla Tablewater 1/2 bottle Porla Sauerbrunnen 1/2 Flasche <i>Porla bordsvatten (1/2)</i>	} 0.35
Orangeade with plain water: small glass Orangade mit Wasser kleines Glas <i>Saft och vatten litet glas</i>		Porla Tablewater 1/4 bottle Porla Sauerbrunnen 1/4 Flasche <i>Porla bordsvatten (1/4)</i>	
Wichywater 1/2 bottle Selter 1/2 Flasche <i>Vichyvatten 1/2 flaska</i>	} 0.25	Cream soda 1/2 bottle Limonade 1/2 Flasche <i>Sockerdricka 1/2 flaska</i>	} 0.30
Wichywater 1/4 bottle Selter 1/4 Flasche <i>Vichyvatten 1/4 flaska</i>			

Beer — Bier

Light, bottle Helles, Flasche <i>Pilsner, flaska</i>	} 0.30	Lager, bottle Lager, Flasche <i>Lager, flaska</i>	} 0.30	Porter 1/2 bottle, Flasche, flaska 1/4 » » »	} 0.45 } 0.25

I want a glass of water
Ich wünsche ein Glas Wasser
ett glas vatten

I want to pay
Ich möchte zahlen
får jag betala

Belegte Brote

letzte Seite

Please, show the waitress distinctly, what you want.

Bitte, zeigen Sie der Bedienung deutlich, was Sie wünschen.

From the kitchen — Von der Küche

Cold dishes — Kalte Speisen

Pickled herring, boiled potatoes, cheese, bread and butter Eingelegt. Hering, Salzkartoffeln, Käse, Brot und Butter <i>Smör, ost och sill med potatis</i>	} 0.45
Cold Platter, and one small warm dish, potatoes, bread and butter Kalte Platte mit einer kleinen warmen Speise und Salzkartoffeln, Brot und Butter <i>Smörgåsbricka med småvarmt</i>	
Minced veal in jelly and red. beats Kalbsülze mit roten Rüben <i>Kalvsylta med rödbetor</i>	} 0.55
Corn flakes with milk Geröstete Maissflocken mit Milch <i>Majsflingor med mjölk</i>	
Pickled or fried herring with boiled potatoes Eingelegter oder gebratener Hering mit Salzkartoffeln <i>Inlagd stekt sill med potatis</i>	} 0.45

Eggs — Eierspeisen

Omelett naturel	} 0.65
Boiled, fried or poached Gekochtes, gebratenes oder verlorenes Ei <i>Kokt, stekt eller förlorat ägg</i>	
2 fried eggs with anchovy 2 Spiegeleier mit Anchovis <i>Anjovislåda med 2 ägg</i>	} 0.65
2 fried eggs with bacon 2 Spiegeleier mit geräuchtem Schinken <i>Skinklåda med 2 ägg</i>	

Hot dishes — Warme Speisen

Porridge with milk Hafergrütze mit Milch <i>Havregrynsgröt med mjölk</i>	} 0.25
Minced sausages with fried potatoes Gebratene Graupenwurst mit Bratkartoffeln <i>Stångkorv Special</i>	
Hash with red beats Gebrat. Haché mit roten Rüben <i>Pytt i panna med Rödbetor</i>	} 0.55
Swedish bloodpudding with jam Gebratener Blutpudding mit Preiselbeeren <i>Stekt blodpudding med lingonsylt</i>	
Fried smoked sausages with boiled potatoes Gebr. geräuchte Fleischwurst mit Salzkartoffeln <i>Bräckt falukorv med potatis</i>	} 0.60
Chopped veal cutlet Gehacktes Kalbskotelette <i>Wienerkotlett</i>	
Salt boiled beef with boiled potatoes Gepökelttes Rindfleisch mit Salzkartoffeln <i>Salta biten</i>	} 0.75
Porkcutlet Schweinekotelette <i>Fläskkotlett</i>	
Hamburgersteak Deutsches Beefsteak mit Zwiebeln <i>Pannbiff med lök</i>	} 0.70
Beefsteak with onions Beefsteak mit Zwiebeln <i>Biffstek med lök</i>	
Fried potatoes Gebr. Kartoffeln <i>Stekt potatis</i>	} 0.10

Compotes — Kompotte

Compote of fruit with cream Gemischtes Kompott mit Sahne <i>Blandad kompott med grädde</i>	} 0.45
Prunes with cream Pflaumenkompott mit Sahne <i>Katrinplommon med grädde</i>	

